

Affordable Rental Housing Program / Programme de logements locatifs abordables

Affordable Rental Housing Program / Programme de logements locatifs abordables

- Provides assistance to private entrepreneurs, non-profit corporations, and co-operatives
- Eligible projects must create basic affordable rental units with rents at or below levels established by SD and CMHC.
- Projects may be developed through new construction, rehabilitation, or the conversion of existing buildings.

- Offre de l'aide aux entrepreneurs du secteur privé, aux sociétés sans but lucratif, et aux coopératives.
- Les projets admissibles doivent créer des logements locatifs abordables de base dont le loyer est égal ou inférieur aux loyers établis par le ministère du Développement social (DS) et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.
- Les projets peuvent comprendre une nouvelle construction, la remise en état ou la conversion d'ensembles de bâtiments existants.

Affordable Rental Housing Program / Programme de logements locatifs abordables

- Eligible tenants include families, seniors, non-elderly singles, and persons with disabilities or special needs.
- All new construction projects must conform to the Provincial Green Building Policy.
- 15% of all units created must be accessible.
- Les locataires admissibles comprennent les familles, les aînés, les personnes de moins de 65 ans vivant seules et les personnes ayant un handicap ou des besoins spéciaux.
- Tous les projets de nouvelle construction doivent respecter la Politique provinciale d'écologisation des bâtiments.
- 15 % de tous les logements créés doivent être accessibles.

Affordable Rental Housing Program / Programme de logements locatifs abordables

How does it work?

- Assistance is in the form of a forgivable loan and is based on the cost of eligible work and the number of eligible units within a project.
- The maximum forgivable loan for projects sponsored by non-profit groups is **\$70,000** per unit and may include 100% of the units within a project. Priority is given to projects that promote mixed-income.
- Private entrepreneurs are eligible for a maximum forgivable loan of **\$60,000** per unit, limited to no more than 50% of the units within a project.

Comment le programme fonctionne-t-il?

- L'aide prend la forme d'un prêt-subvention et est fondée sur le coût des travaux admissibles et sur le nombre de logements dans un projet.
- Le montant maximal du prêt-subvention pour les projets commandités par des groupes sans but lucratif est de **70 000 \$** par logement et peut inclure 100 % des logements du projet. La priorité est accordée aux projets qui favorisent les ensembles à revenus mixtes.
- Le montant maximal du prêt-subvention pour les entrepreneurs privés est de **60 000 \$** par logement et est limité à 50 % des logements du projet.

Affordable Rental Housing Program / Programme de logements locatifs abordables

How does it work?

- Applicants will enter into a Mortgage Agreement with SD to ensure that units remain affordable to low- and moderate-income households.
- The maximum term of the mortgage is 20 years. Landlords may reduce the term to a minimum of 14 years by contributing additional equity in the form of cash or land.

Comment le programme fonctionne-t-il?

- Les demandeurs doivent conclure une convention hypothécaire avec DS pour s'assurer que les logements demeurent abordables pour les ménages à revenu faible et moyen.
- La durée maximale de l'hypothèque est de 20 ans. Les propriétaires de logements locatifs peuvent réduire la durée de l'hypothèque à un minimum de 14 ans en investissant des capitaux propres supplémentaires sous forme d'espèces ou de terrain.

Affordable Rental Housing Program / Programme de logements locatifs abordables

How does it work?

- Non-profit groups may be eligible for interest free Proposal Development Funding (PDF) loans up to a maximum of \$50,000.
- Rent Supplements are provided to ensure that funded units are affordable to low-income households.

Comment le programme fonctionne-t-il?

- Les groupes sans but lucratif admissibles peuvent obtenir du financement pour la préparation de projets, sous forme de prêts sans intérêt jusqu'à concurrence de 50 000 \$.
- Des suppléments de loyer sont accordés pour faire en sorte que les logements financés soient abordables pour les ménages à faible revenu.



Canada-New Brunswick Housing Benefit/L'Allocation Canada - Nouveau- Brunswick pour le logement

ABOUT/AU SUJET

- The Canada-New Brunswick Housing Benefit (CHB-NB) is a short-term benefit of up to three years. It helps New Brunswick families with children who work part-time or at lower-paying jobs and are struggling to afford rent.
- L'Allocation Canada - Nouveau-Brunswick pour le logement (ACL-NB) est une prestation à court terme allant jusqu'à trois ans. Elle aide les familles du Nouveau-Brunswick avec des enfants, qui travaillent à temps partiel ou qui occupent des emplois moins bien rémunérés et qui ont du mal à payer leur loyer.



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

ELIGIBILITY/ADMISSIBILITÉ

- You rent the place where you live.
 - You do not receive a housing subsidy from Social Development.
 - You live in New Brunswick.
 - You have primary custody of minor child(ren) under 19 years of age or dependent(s) with a disability 19 years of age or older.
 - You are working and you earn between \$12,500 and \$50,000 before tax household employment income. If you work 20 hours a week or more at minimum wage, you may be eligible. **Note:** This is the combined before tax employment income of all adults over 19 years of age living in the home.
 - Your income is reported to Canada Revenue Agency.
 - You are the only person in your household applying for this benefit.
- Vous louez l'endroit où vous habitez.
 - Vous ne recevez pas de subvention au logement de Ministère du Développement social.
 - Vous êtes résident du Nouveau-Brunswick.
 - Vous avez la garde principale d'un ou plusieurs enfants mineurs de moins de 19 ans ou de personne(s) à charge handicapée(s) âgée(s) de 19 ans ou plus.
 - Vous travaillez, et le revenu d'emploi du ménage varie entre 12 500 \$ et 50 000 \$ avant impôt. Si vous travaillez 20 heures et plus par semaine au salaire minimum, vous pourriez être admissible. **Remarque:** Il s'agit du revenu d'emploi avant impôt combiné de tous les adultes de plus de 19 ans vivant à ce domicile.
 - Votre revenu est déclaré à l'Agence du Revenu du Canada (ARC).
 - Vous êtes la seule personne de votre ménage à demander cette prestation.



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

HOW DO I APPLY?/COMMENT PUIS-JE M'Y INSCRIRE?

- Review the eligibility criteria to see if you might qualify.
 - Gather all required documents:
 - Income Verification
 - NOA; and
 - Paystubs
 - OR
 - Letter from Employer
 - Rental Confirmation
 - Rent Receipt showing address, rent amount, date and landlord name; or
 - Copy of recent Rent Increase Notice; or
 - Copy of Lease or Tenancy Agreement (if signed within the past 12 months); or
 - Signed Rental Declaration Form
 - Direct Deposit Form
- Vérifiez les critères d'admissibilité afin de déterminer si vous pourriez être admissible.
 - Rassemblez tous les documents requis :
 - Vérification du revenu
 - copie de votre dernière avis de cotisation
 - Talons de paye
 - OU
 - Lettre de l'employeur
 - Confirmation de résidence
 - Reçu de loyer indiquant l'adresse, le montant du loyer, la date et le nom du propriétaire.
 - Copie d'un avis d'augmentation de loyer récent.
 - Copie de bail ou de convention de location (s'il a été signé au cours des 12 derniers mois).
 - Formulaire de confirmation de résidence
 - Formulaire de dépôt direct



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

SUBMISSION OPTIONS/OPTIONS POUR PRÉSENTER UNE DEMANDE

- **Online:** If you have access to internet and an email account, you can apply for this benefit online.
- **Mail-In Option:** If you do not have access to the Internet or an email account, you can mail the completed application and all required support documentation to: Department of Social Development (Attn: Canada-New Brunswick Housing Benefit)
- **En ligne :** Si vous avez accès à l'internet et possédez un compte de courriel, vous pouvez demander cette prestation en ligne. (consulter le Feuillet d'information sur le programme)
- **Par la poste :** Si vous n'avez pas accès à l'internet ou ne possédez pas de compte de courriel, vous pouvez envoyer le formulaire rempli et tous les documents à l'appui requis par la poste à l'adresse suivante : Ministère du Développement social (À l'attention d'Allocation Canada - Nouveau-Brunswick pour le logement)



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Infographic/Infographie

The Canada - New Brunswick Housing Benefit

The Canada - New Brunswick Housing Benefit is a rental assistance program for up to 3 years to help low-income working New Brunswick families with children and are struggling to afford rent.



Step 1 Eligibility

-  You are currently working and you live in New Brunswick.
-  You do not receive a housing subsidy from social development. You are the only person in your household applying for the Canada - New Brunswick Housing Benefit.
-  You rent and your primary residence is in New Brunswick.
-  You are a parent (with primary custody of children) under 19 years of age or dependent(s) with a disability 19 years of age or older.
-  Earning between \$12,500 and \$50,000 before tax household employment income. Your income must be reported to CRA.

Step 2 Application Package

Online OR Mail In AND Supporting Docs

-  Fill out online application form.
-  Mail out supporting documents.
-  Submit package.
-  Print documents or request hardship package.
-  Fill out application and sign.
-  Add supporting documents.
-  Drop off to an S/D office or send in mail.
-  Notice of assessment.
-  Lease agreement or receipt.
-  Application from landlord.
-  Pay stubs or letter of employment.
-  Direct deposit form.

Step 3 Application Review

-  Verify your application package is complete, supporting documents are correct, and information is accurate.
-  Communicate with you if additional information is required.

Step 4 Approval Decision

You will receive a notice of decision via:

-  Email

This is a new benefit, and our team will be reviewing the applications as quickly as possible. However, it may take some time to process the information and make a decision. We thank you in advance for your patience.

Questions? Please refer to our website: <https://socialsupportnbnb.ca/en/program/canada-housing-benefit-chb>
If you have any questions about the application process, please contact our email infochb-acb@nbnb.ca or call 211

L'Allocation Canada - Nouveau-Brunswick pour le logement

L'Allocation Canada - Nouveau-Brunswick pour le logement est un programme d'aide financière au loyer d'une durée maximale de trois ans pour aider les familles de travailleurs à faible revenu qui ont des enfants, et qui ont de la difficulté à payer leur loyer en Nouveau-Brunswick.



Étape 1 Admissibilité

-  Vous travaillez au Nouveau-Brunswick.
-  Vous ne recevez pas de subvention au logement du Développement social. Vous êtes la seule personne de votre ménage à demander l'Allocation Canada - Nouveau-Brunswick pour le logement.
-  Vous louez votre logement et votre résidence principale est située au Nouveau-Brunswick.
-  Vous êtes parent (à part la garde principale) d'un enfant de moins de 19 ans ou une personne à charge handicapée de 19 ans ou plus.
-  Votre ménage signe un revenu d'emploi annuel maximum de 12 500 \$ et 50 000 \$. Votre revenu doit être déclaré à l'Agence du Revenu du Canada (ARC).

Étape 2 Trousse de demande

En ligne Ou Par la poste + Documents à l'appui

-  Remplir le formulaire de demande en ligne.
-  Télécharger vos documents à l'appui.
-  Soumettre le tout.
-  Imprimer les documents.
-  Recueillir les documents.
-  Ajouter les documents à l'appui.
-  Remplacer le tout à l'adresse indiquée.
-  Acte de location.
-  Certificat de base ou certificat de base ou certificat de base.
-  Preuve de la composition du ménage.
-  Quatre photos de paie au titre de votre ménage.
-  Formulaire de dépôt direct.

Étape 3 Examen de votre demande

-  Nous vérifions que la demande est complète, que les bons documents à l'appui ont été fournis, et que les renseignements sont exacts.
-  Nous communiquons avec vous si d'autres renseignements sont requis.

Étape 4 Décision

Nous vous avisons de la décision prise par:

-  Courriel

Il s'agit d'une nouvelle prestation et notre équipe examinera votre demande le plus rapidement possible. Le traitement et la décision pourraient quand même prendre un certain temps. Nous vous remercions à l'avance de votre patience.

Si vous avez des questions, veuillez visiter notre site Web: <https://soutiensocialnbnb.ca/fr/program/allocation-canadienne-pour-le-logement-acb>
Pour toute question concernant le processus de demande, vous pouvez envoyer un message par courriel à infochb-acb@nbnb.ca ou appeler le 211.



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE



Contact

- For individuals that would like a hard copy of the application package sent or have any questions about the application process, then please contact infochb-acl@gnb.ca or call **211**.
- <https://socialsupportsnb.ca/en/program/canada-housing-benefit-chb>
- Les personnes qui souhaitent recevoir une copie papier du dossier de candidature ou qui ont des questions sur le processus de candidature peuvent contacter infochb-acl@gnb.ca ou appeler le **211**.
- <https://soutienssociauxnb.ca/fr/program/lallocation-canadienne-pour-le-logement-acl>



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

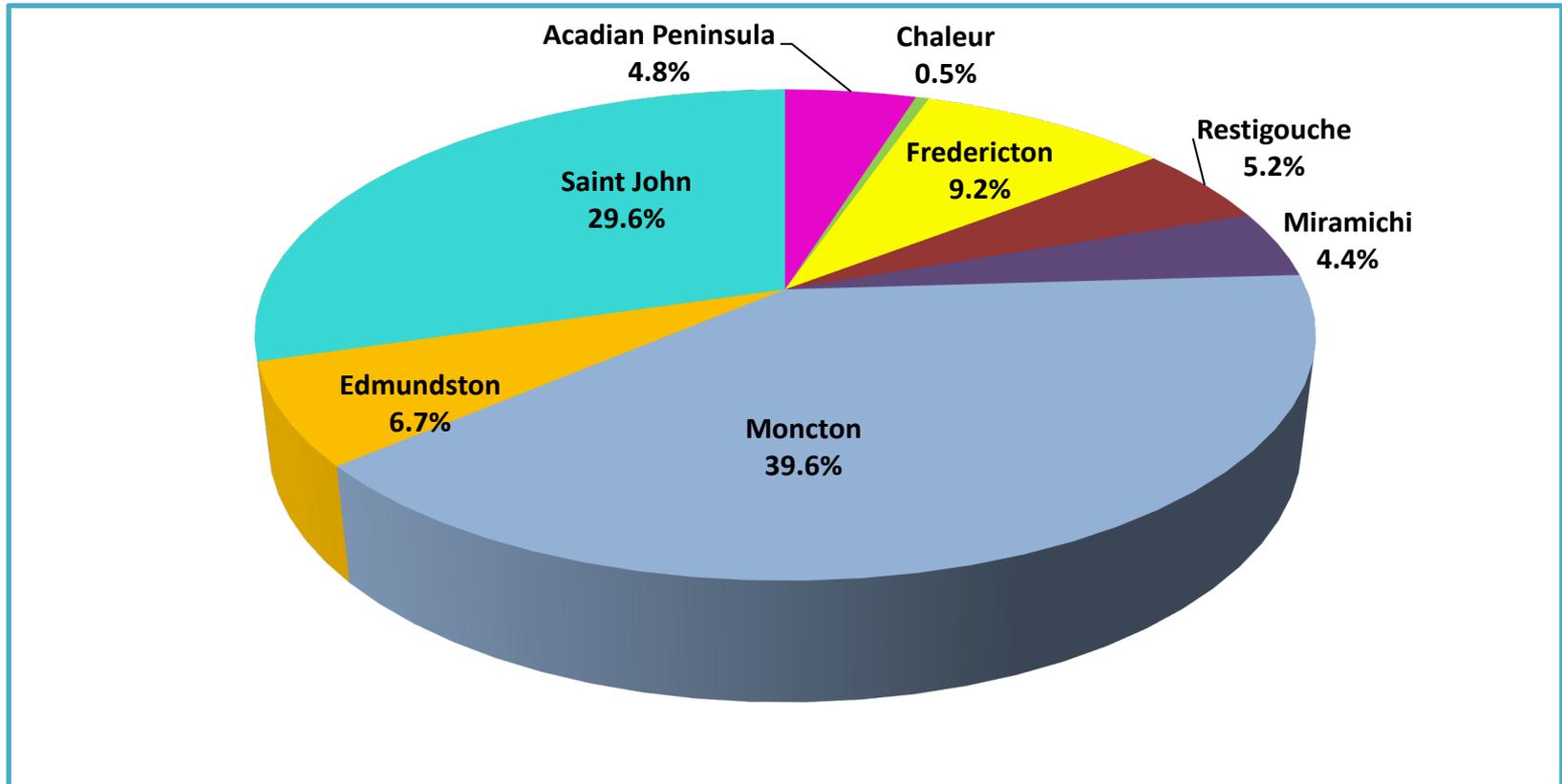
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE



Non Profit and Co-op Housing Program /Programme de Sans But Lucratif et Coop d'Habitation

Distribution of the Non Profit Housing Units across NB

Distribution des Unités d'Habitation Sans But Lucratif au NB



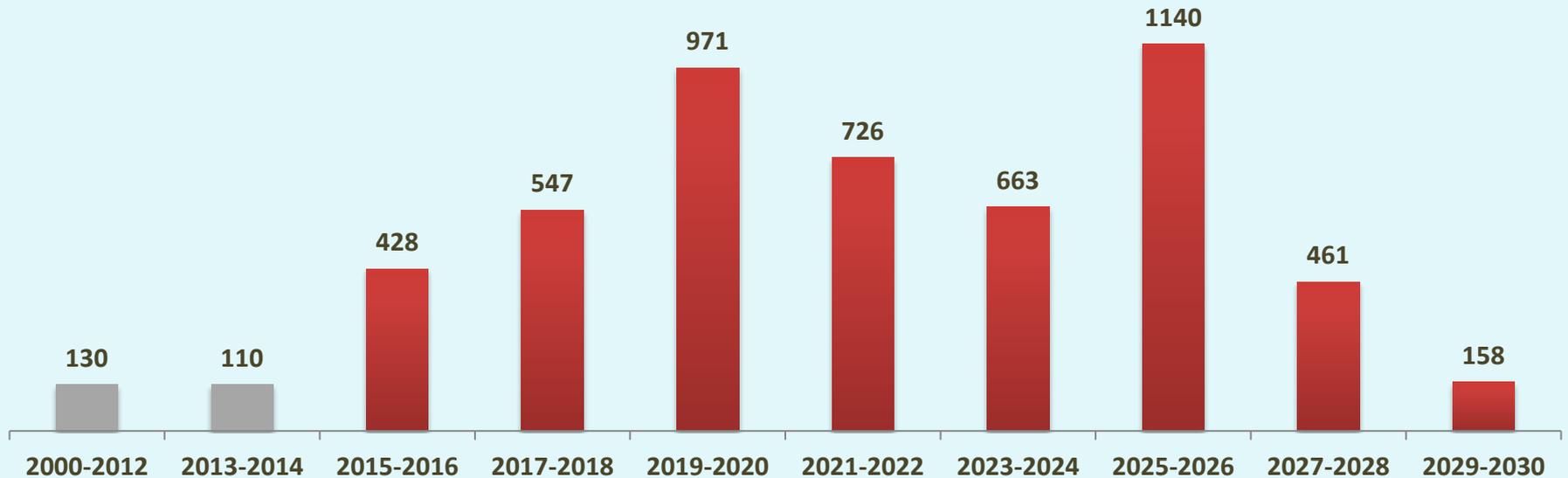
STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Expiries at the Provincial Level

Expirations au Niveau Provincial

New Brunswick - Number of units involved

Nouveau Brunswick - Nombre d'unités concernées



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Rules That Continue To Apply

Règles Continuant de s'Appliquer

- **Be Affordable** - Targeting low to moderate income clients
- **Be Viable** - Ensuring sufficient revenues for maintenance & repairs. (Replacement Reserve)
- **Be Accountable**— Tenants, communities, lenders
- **Operate as a Non Profit**— Provincial Property Tax Exemption
- **Être Abordable** - Cibler les clients avec un revenu bas à modéré
- **Être Viable** -S'assurer d'avoir des revenus suffisants pour la maintenance et les réparations (Réserve de Remplacement)
- **Soyez Responsable** - Locataires, communautés, prêteurs
- **Opérer en tant que Sans But Lucratif** - Exemption de la taxe provinciale de propriété



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

What Happens at the Expiry of your Original Operating Agreement?

Qu'Arrive-t-il à l'Expiration de votre Entente d'Opération?

- End of Mortgage Payments (CMHC mortgages) and Subsidies tied to Operating Agreements
- Each project with an expiry of operating agreement will be offered an extension by SD to continue to have access to the same services as before which may include the Provincial portion of the Property Tax Exemption, inspections and funding for major renovations
- Fin des paiements hypothécaires (hypothèques de la SCHL) et des subventions reliées aux ententes d'opérations
- Chaque projet avec une expiration d'entente d'opération se verra offrir une extension par DS pour continuer à avoir accès aux mêmes services qu'auparavant qui pourraient inclure, entre autres, l'exemption de la taxe provinciale de propriété, les inspections et du financement pour des rénovations.



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

What Happens at the Expiry of your Original Operating Agreement?

Qu'Arrive-t-il à l'Expiration de votre Entente d'Opération?

- Pre 86 will no longer need subsidies to cover their operations and have the opportunity to subsidize some of their tenants
 - Most of Post 85 will continue to require operational subsidies
 - The Non Profit Groups will be in a better position to undertake major renovations and build new units
- Les Pré-86 n'auront plus besoin de subventions pour couvrir leurs opérations et auront l'opportunité de subventionner certains de leurs locataires
 - La plupart des Post 85 continueront d'avoir besoin de subventions pour leurs opérations
 - Les groupes sans but lucratifs seront dans une meilleure position pour entreprendre des rénovations majeures et construire de nouvelles unités



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Provincial Property Tax Exemption

Exemption de la Taxe Provinciale de Propriété

\$4 Million in 2021

Non-Profit and Co-op Housing projects under the SHA will have the option to continue benefiting from the exemption

- Confirmation of non-profit status
- Annual audited financial statements
- Attestation of affordable rents being charged
- Dissolution clause
- SD will advise of particulars / deadlines by letter

4 Millions \$ en 2021

Les projets sans but lucratifs et coopératives d'habitation sous le SHA auront l'option de continuer de bénéficier au programme d'exemption.

- Confirmation du statut de sans but lucratif
- États financiers annuels audités
- Attestation des loyers abordables chargés
- Clause de dissolution
- DS vous avisera des détails



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES
DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Renovation Process - Processus de Rénovations

- Contact your Portfolio Management Officer
- Assign an inspector if necessary
- Depending on the estimates, the Replacement Reserve may be sufficient or more funding may be required
- In some cases, NB Power, CMHC and FCM may be the best approach
- A project manager may be hired by the non profit group.
- Contacter votre agent de portefeuille
- Assigner un inspecteur si nécessaire.
- Dépendant des estimés, la réserve de remplacement pourrait être suffisante ou plus de financement est nécessaire
- Dans certains cas, Énergie NB, SCHL et FCM pourraient être la meilleure approche
- Un gestionnaire de projets pourrait être embauché par le groupe sans but lucratif



STRONG PARTNERSHIPS FOR BETTER LIVES

DE PARTENARIATS SOLIDES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE